

**УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ ПО ПЕРЕВОДУ СРЕДСТВ С КАРТЫ НА
КАРТУ, С БЛИКА НА КАРТУ И СО СЧЕТА НА КАРТУ
(СОГЛАШЕНИЕ О ЕДИНОЙ СДЕЛКЕ)**

§ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Термины с заглавной буквы, используемые в настоящих Условиях и в документе "Таблица тарифов и лимитов", размещенном на Веб-сайте, имеют значения, указанные ниже:

1. **[А]** - означает, что рассматриваемое положение относится к услуге "Операции по счету и карте".
2. **[В]** - означает, что конкретное положение Условия относится к услуге "Операции BLIK с картой".
3. **[С]** - означает, что данное положение относится к услуге "Транзакции с карты на карту".
4. **Банк** - эмитент Платежной карты Плательщика или Получателя, соответственно, или эмитент BLIK для Плательщика.
5. **Рабочий день** - любой день с понедельника по пятницу, за исключением государственных праздников в Польше.
6. **Fenige** - Fenige spółka z ograniczoną odpowiedzialnością с юридическим адресом в Варшаве по адресу ul. Promienna 10, 03-672 Warsaw, зарегистрированная в Окружном суде столицы Варшавы в Варшаве, XIV Экономическое управление KRS под номером: 0000461471, NIP 118-209-20- 36, REGON 146693435, адрес электронной почты: contact@fenige.pl, имеет статус национального платежного учреждения и находится под надзором Польского управления финансового надзора (реестр UKNF: IP42/2017).
7. **Платежная карта** - платежный инструмент; платежная карта, выпущенная в рамках системы Mastercard - позволяющая совершать Операции по технологии Mastercard MoneySend или Visa - позволяющая совершать Операции по технологии Visa Direct.
8. **Плательщик** - зарегистрированный или незарегистрированный пользователь Сайта: физическое лицо старше 16 лет, юридическое лицо или организационная единица без образования юридического лица в лице уполномоченного представителя, который заказывает Операцию на Сайте.
9. **BLIK** - платежный инструмент, использующий одноразовые коды, сгенерированные в электронном банке Плательщика, выпущенный в рамках платежной схемы, управляемой компанией Polski Standard Płatności sp. z o.o., который позволяет Плательщику инициировать Операцию BLIK-to-Card.
10. **Получатель** - физическое лицо, юридическое лицо или некорпорированная организация, держатель Платежной карты и получатель Транзакции.
11. **Платежная организация** - Mastercard, Visa или Polski Standard Płatności sp. z o.o.; организация, выдающая лицензии на выпуск Платежных карт или BLIK и предоставляющая системы для авторизации и расчетов по Транзакциям.
12. **Партнер** - компания Meest Transfer Sp. z o.o., владелец Сервиса.
13. **Комиссия** - плата, взимаемая с Плательщика за выполнение Транзакции.
14. **Условия** - настоящие Условия, на основании которых между Fenige и Плательщиком заключается Договор о разовой сделке.
15. **RODO** - Регламент (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета от 27 апреля 2016 года о защите физических лиц в отношении обработки персональных данных и о свободном перемещении таких данных и отмене Директивы 95/46/ЕС (Общий регламент по защите данных).
16. **PIS** - Услуга инициирования платежа; услуга инициирования платежной операции, заключающаяся в инициировании платежного поручения поставщиком услуг инициирования платежной операции по запросу Плательщика с его/ее платежного

счета

управляемые другим провайдером - регулируются отдельными положениями и условиями провайдера данной услуги.

17. **Сервис** - веб-сайт <https://meestpay.com/pl/> или мобильное приложение MeestPay, с помощью которого Fenige предоставляет программное обеспечение, позволяющее Плательщику подать Платежное поручение, которое действует в соответствии с Условиями предоставления Сервиса.
18. **Транзакция** - транзакция между картами, транзакция между BLIK и картой или транзакция между счетом и картой.
19. **Транзакция с карты на карту** - платежная операция, заключающаяся в переводе Fenige по распоряжению Плательщика денежных средств со счета Плательщика, находящегося у другого провайдера, к которому была выпущена Платежная карта, на счет Получателя, к которому была выпущена Платежная карта, с целью зачисления таких средств на счет Получателя, являющаяся платежной услугой денежного перевода в смысле Закона.
20. **Кросс-транзакция "Карта на карту"** - вид транзакции "Карта на карту", при которой денежные средства переводятся с платежного счета, к которому выпущена Платежная карта, в другую Платежную организацию, чем счет, на который переводятся денежные средства.
21. **Операция BLIK-to-Card** - платежная операция по переводу денежных средств компанией Fenige по запросу Плательщика со счета Плательщика, открытого в другом провайдере, на счет Получателя, к которому выпущена Платежная карта, с целью зачисления этих средств на счет Получателя, инициированная Плательщиком с использованием BLIK и являющаяся платежной услугой денежного перевода в смысле Закона.
22. **Операция "Счет на карту"** - платежная операция, заключающаяся в переводе компанией Fenige по распоряжению Плательщика денежных средств, полученных Fenige от сервиса PIS, провайдеру, обслуживающему счет Получателя, для которого была выпущена Платежная карта, с целью зачисления таких средств на счет Получателя, являющаяся платежной услугой по переводу денежных средств в значении Закона; во избежание сомнений, сам сервис PIS не является частью Операции "Счет на карту", за которую несет ответственность Fenige.
23. **Договор о разовой транзакции** - договор о совершении одной Платежной операции в смысле Закона, заключенный Плательщиком с Fenige путем принятия Плательщиком Условий и положений.
24. **Закон** - Закон от 19 августа 2011 года о платежных услугах.
25. **Закон о ПОД/ФТ** - закон от 1 марта 2018 года о противодействии отмыванию денег и финансированию терроризма.
26. **Платежная инструкция** - заявление Плательщика, содержащее указание для Fenige выполнить Транзакцию.
27. **Процедура 3-D Secure** - дополнительная процедура аутентификации держателя платежной карты, требуемая платежными организациями.
28. **Правила Сервиса** - правила и положения по использованию Сервиса, предоставляемые Партнером.

§ 2 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ И СОГЛАСИЕ

1. Настоящие Условия определяют правила и условия совершения компанией Fenige одной Операции "Карта на карту", Операции "Блик на карту" или Операции "Счет на карту" от имени Плательщика через Сервис - в зависимости от того, какой тип Операции предлагается в Сервисе.
2. Сайт предоставляется Партнером исключительно в качестве услуги. Партнер несет ответственность за его доступность, надлежащее функционирование и безопасность, включая работу сервиса счета Плательщика на Сайте - если такой сервис предлагается Партнером.

3. Принимая настоящие Условия, Плательщик заключает с Fenige Договор о единой транзакции, в соответствии с которым Плательщик обязуется соблюдать все положения настоящих Условий, а также действующее законодательство и выполнять обязательства, предусмотренные настоящими Условиями.
4. Fenige предоставляет услугу Транзакции на основании Платежного поручения, полученного исключительно от Плательщика на Сервисе.

5. При совершении операций Fenige принимает к оплате платежные карты Mastercard и Visa. **[C]**
6. Список валют, в которых можно заказать совершение Операции, и валют, в которые может быть конвертирована сумма Операции, доступен Плательщику на Сайте при подаче Платежного поручения.
7. Предоставление Транзакционных услуг не включает в себя открытие и ведение Fenige платежного счета для Плательщика в соответствии с Законом, а также открытие и ведение банковского счета в соответствии с Законом от 23 апреля 1964 года. - Гражданского кодекса и Закона от 29 августа 1997 года. - Банковский закон, и деятельность, осуществляемая Fenige на основании Условий, не имеет характера банковской деятельности.
8. Плательщик соглашается с тем, что Fenige может раскрывать Партнеру информацию и данные, касающиеся его личности, заказанных им Операций в Сервисе и поданных им жалоб, т.е. информацию и данные, защищенные профессиональной тайной, как указано в статье 11 Закона (тайна платежей). Партнер обрабатывает эти данные в качестве их контроллера в соответствии с действующими правилами защиты данных.
9. Принимая Условия, Плательщик просит, чтобы полное исполнение Договора о единой сделке, а значит и исполнение самой сделки, произошло до истечения установленного законом срока для отказа от данного вида договора, т.е. срока в 14 дней после принятия Условий.

§ 3 ИСПОЛНЕНИЕ ПЛАТЕЖА

1. Заказ любой отдельной Транзакции Плательщиком через Сервис требует, чтобы Плательщик сначала имел:
 - a) пройти процедуру проверки Плательщика в соответствии с правилами ПОД и финансирования терроризма (проверка KYC) - при этом Плательщик соглашается с тем, что если Fenige не сможет применить к Плательщику меры финансовой безопасности ПОД, например, проверить личность Плательщика, то Транзакция не будет выполнена,
 - b) регистрация учетной записи Плательщика на Сайте на условиях, указанных в Правилах и условиях Сайта (при условии, что для заказа Операций на Сайте требуется регистрация) и принятие содержания настоящих Правил и условий, что означает, что Плательщик ознакомлен с их содержанием и обязуется соблюдать их условия, и равносильно заключению Договора об одной Операции,
 - c) войти в учетную запись Плательщика на Сайте в соответствии с правилами, изложенными в Правилах Сайта (в той мере, в какой Сайт требует регистрации для заказа Сделок).
2. Выполнение Транзакции требует от Плательщика предоставления следующей информации и данных:
 - a) имя плательщика,
 - b) адрес электронной почты плательщика,
 - c) адрес проживания Плательщика,
 - d) данные удостоверения личности или паспорта Плательщика (для целей проверки KYC),
 - e) изображение Плательщика (для целей проверки KYC),
 - f) код BLIK, сгенерированный для плательщика, **[B]**.
 - g) номер, дата окончания срока действия и CVV/CVC код Платежной карты Плательщика, с которой будет произведено списание, **[C]**.
 - h) код в соответствии с процедурой 3-D Secure (если это требуется для соответствующей Операции с использованием платежной карты), **[C]**.
 - i) Имя получателя,
 - j) Адрес электронной почты получателя (необязательно),

- k) номер Платежной карты Получателя, на счет которой должно быть произведено зачисление,
 - l) сумма Транзакции, подлежащая переводу Получателю,
 - m) название транзакции (необязательно),
- при условии, что Fenige может также запросить у Плательщика другую информацию и данные, необходимые Fenige для оценки риска совершения Операции, в том числе в целях предотвращения отмывания

денег и финансирования терроризма, а также повторное предоставление информации и данных, уже предоставленных однажды, в том числе после подачи Платежного поручения, и все это Плательщик обязуется предоставить без промедления.

3. Плательщик обязуется предоставить для совершения Операции достоверную, полную и актуальную информацию и данные. Плательщик несет полную ответственность за предоставление неверных данных Получателя, а также за неверную сумму Операции.
4. Идентификация и проверка личности Плательщика в рамках проверки KYC может осуществляться сторонним поставщиком в рамках Сервиса или вне Сервиса, с которым у Партнера или Fenige заключен отдельный договор о сотрудничестве.
5. Перед подачей Платежного поручения Плательщик информируется о размере подлежащей уплате комиссии.
6. Если Операция предполагает конвертацию валюты, Плательщик информируется до совершения Операции о фактическом курсе обмена, который Fenige будет применять к Операции, и о сумме Операции после конвертации валюты. Плательщик несет расходы по конвертации валюты, включенные Fenige в курс обмена, показанный Плательщику.
7. Плательщик должен убедиться в том, в какой валюте открыт платежный счет Получателя, так как поставщик платежного счета Получателя произведет конвертацию валюты, если валюта, которую он получает от Fenige, отличается от валюты, в которой открыт счет Получателя.
8. Любое возмещение суммы Транзакции может включать конвертацию валюты по курсу, отличному от того, который применялся при подаче Платежного поручения.
9. Прием Платежного поручения от проверенного Плательщика для исполнения на Сайте происходит после того, как Плательщик предоставил всю необходимую информацию и данные, нажал на кнопку на Сайте для подтверждения отправки Платежного поручения и прошел процедуру аутентификации, в частности 3-D Secure Procedure (если требуется) - что равносильно согласию Плательщика на совершение Операции (авторизации).
10. Сразу же после получения Платежного поручения Fenige предоставляет Плательщику доступ к Сервису или отправляет информацию на адрес электронной почты, указанный Плательщиком при подаче Платежного поручения:
 - a) позволяющая Плательщику идентифицировать Операцию и информацию о Получателе,
 - b) суммы Операции в валюте, использованной в Платежной инструкции,
 - c) любых комиссионных, подлежащих уплате Плательщиком в отношении Сделки, включая детализацию сумм таких комиссионных,
 - d) обменного курса, примененного Fenige к Сделке, и суммы Сделки после конвертации валюты, если Сделка предполагала конвертацию валюты,
 - e) даты получения Платежного поручения.
11. Полное исполнение Платежного поручения начинается в тот день, когда Плательщик предоставил в распоряжение Fenige денежные средства для исполнения Платежного поручения. Однако, если этот день не является Рабочим днем, Платежная инструкция считается полученной Fenige в первый Рабочий день после этого.
12. Fenige будет стремиться к тому, чтобы сумма Транзакции была зачислена на платежный счет Получателя как можно скорее, даже в течение 30 минут после получения Fenige от Сервиса информации о подаче Платежной инструкции, при этом максимальное время для выполнения Транзакции отсчитывается, однако, до конца следующего Рабочего дня после получения Fenige Платежной инструкции, т.е. с даты, указанной в абзаце 11 настоящего пункта.
13. Транзакция выполняется Fenige в соответствии с номером Платежной карты Получателя (уникальным идентификатором), предоставленным Плательщиком, независимо от любых других данных о Получателе, которые известны или доступны Fenige или другим поставщикам платежных услуг, участвующим в выполнении Транзакции.

14. Банк Плательщика или Банк Получателя может заблокировать, остановить или отклонить Транзакцию по соображениям безопасности или по другим причинам, например, из-за отсутствия средств на счете Плательщика. Также возможно, что средства будут заблокированы в результате прерывания

или неудачной транзакции. Fenige не несет ответственности за действия банков в этом отношении. В случае невозможности перевода средств в Банк-получатель, если этому не препятствуют другие юридические соображения, Fenige незамедлительно возвращает сумму Операции Плательщику.

15. Транзакции могут быть совершены в пределах лимитов транзакций, введенных Fenige и указанных в документе "Таблица тарифов и лимитов", доступном в Сервисе. В случае если только часть суммы заказанной Сделки превышает допустимый лимит, вся Сделка не выполняется.
16. В связи с полным исполнением Сделки по требованию Потребителя-плательщика до истечения установленного законом срока для отказа от Договора о единой сделке, т.е. срока в 14 дней после принятия Условий, право на отказ от Договора о единой сделке после исполнения Сделки не предоставляется.
17. Плательщик может отозвать свое согласие на совершение Операции в любое время, но не позднее получения Fenige Платежного поручения, после чего Платежное поручение становится безотзывным. В этом случае Fenige имеет право взимать комиссию за отзыв Платежного поручения, равную полной сумме Комиссии, подлежащей уплате Fenige по Сделке, которая должна была быть совершена на основании такого Платежного поручения.

§ 4 ОТКАЗ ИЛИ ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ОПЕРАЦИЙ

1. Fenige может отказать в выполнении Транзакции, задержать выполнение Транзакции или заблокировать возможность заказа Транзакций в будущем для данного Плательщика или в отношении данного номера Платежной карты в случае, если:
 - a) Плательщик нарушает Правила,
 - b) Плательщик не предоставил полную, исчерпывающую, достоверную или правдивую информацию и данные, необходимые для совершения Сделки,
 - c) в отношении Транзакции не получено положительное заключение 3-D Secure Process (если требуется),
 - d) Платежная карта Плательщика или Получателя препятствует списанию или зачислению средств по Операции на счет в соответствии с действующими правилами Платежных организаций, будет заблокирована, ограничена или недействительна на момент совершения Операции или если BLIK [B] препятствует совершению Операции,
 - e) Банк Плательщика, Банк Получателя или любой другой провайдер, ведущий платежный счет Плательщика или Получателя, отказывается выполнить Операцию или эти учреждения не отвечают на платежные сообщения, направленные им надлежащим образом,
 - f) оправдано причинами, связанными с безопасностью Транзакции, в том числе в случае, если Fenige подозревает незаконное использование услуг Транзакции или попытку инициировать несанкционированную Транзакцию,
 - g) Fenige подозревает, что Платежное поручение не соответствует действующему законодательству, правилам Платежной организации или Правилам,
 - h) уровень риска Сделки, являющейся предметом Платежного поручения, согласно оценке риска, проведенной Fenige или третьей стороной, является неприемлемым,
 - i) соблюдены условия для прекращения или отказа от совершения Сделки в соответствии с действующим законодательством по борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма,
 - j) Fenige будет проинструктирована об этом государственными органами, включая правоохранительные органы.
2. Fenige не несет ответственности за убытки, понесенные Плательщиком в связи с невыполнением или задержкой выполнения Сделки на основании одной из ситуаций, указанных выше, за исключением случаев, когда ответственность Fenige

предусмотрена обязательными правовыми нормами.

3. Если в Транзакции отказано после того, как Fenige уже завладела средствами Плательщика, Fenige незамедлительно вернет сумму Транзакции Плательщику в

на платежный счет, с которого была совершена Операция (или на платежный счет, с которого Fenige получила перевод от Плательщика для совершения Операции со счетом на карту [A]), за исключением случаев, когда это не разрешено в соответствии с общеприменимым законодательством.

§ 5 КОМИССИИ И СБОРЫ

1. За совершение Сделки Fenige взимает с Плательщика комиссию, указанную в документе.
"Таблица комиссий и лимитов". Это означает, что сумма Операции, взимаемая с Плательщика, увеличивается на сумму Комиссии. Комиссия взимается с Плательщика в той же валюте, что и сумма Операции, взимаемая с Плательщика Fenige.
2. Если комиссия указана в процентах или долях, она рассчитывается от величины суммы Сделки.
3. Плательщик обязуется выплачивать Fenige вознаграждение, также указанное в настоящих Условиях, за другие действия, указанные в настоящих Условиях.
4. Документ "Таблица комиссий и лимитов" является частью Условий и доступен Плательщику на Сайте. В данном документе также указана сумма лимитов по Операциям, в пределах которых могут быть совершены Операции.

§ 6 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

1. Fenige несет ответственность перед плательщиком в соответствии с условиями Закона, исключая ответственность за упущенную выгоду.
2. Fenige не несет ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств, возникших в результате форс-мажорных обстоятельств.
3. Fenige не является стороной и не несет ответственности за исполнение договора о платежных инструментах PIS [A] и Payment Card или BLIK [B].
4. Плательщик несет ответственность за использование услуг Fenige в соответствии с настоящими Условиями в соответствии с положениями общеприменимого законодательства. В частности, Плательщик не имеет права использовать Транзакционные услуги для оплаты товаров или услуг, которыми торгуют незаконно, или для осуществления коммерческих операций, нарушающих права третьих лиц.

§ 7 ЖАЛОБЫ

1. Fenige расследует жалобы, поданные Плательщиками в отношении Транзакций, включая выявленные несанкционированные, неправильно инициированные, неисполненные или ненадлежащим образом исполненные Транзакции.
2. Плательщик может подать жалобу:
 - а) в письменном виде - либо по почте на адрес Fenige, либо лично в офисе Fenige,
 - б) устно - лично в офисе Fenige или по телефону: +48 576 140 180,
 - с) в электронном виде на адрес электронной почты: complaints@fenige.pl.
3. Плательщик также может подать жалобу: через партнера:
 - а) в письменной форме - по почте по адресу Ostrowiec Świętokrzyski, Jana Kilińskiego 30/110, Польша, 27-400.
 - а) в электронном виде на адрес электронной почты: info@meestpay.com
4. Жалобы, касающиеся несанкционированных, неправильно инициированных, неисполненных или ненадлежащим образом исполненных Сделок, должны быть поданы сразу же после возникновения обстоятельств, послуживших основанием для беспокойства.
5. Жалоба должна содержать как минимум:

- a) данные, позволяющие идентифицировать Плательщика (наименование, почтовый адрес, дата подачи Платежного поручения, наименование Получателя),
 - b) описание предмета жалобы,
 - c) с указанием запроса Плательщика,
 - d) указание на то, что Плательщик желает, чтобы ответ на жалобу был направлен на его/ее адрес электронной почты - если Плательщик этого желает.
6. К жалобе должны быть приложены копии документов (например, подтверждения совершенных или отклоненных сделок), к которым относится жалоба.
7. Если для рассмотрения жалобы необходимо дополнить данные или информацию, указанную в жалобе, Fenige просит Плательщика дополнить жалобу в указанном объеме и в указанные сроки. В этом случае Плательщик обязан сотрудничать с Fenige для выяснения обстоятельств события, на которое подана жалоба.
8. Fenige ответит на жалобу в бумажном виде или, по согласованию с Плательщиком, на другом надежном носителе (например, в электронном виде на адрес электронной почты, с которого была отправлена жалоба).
9. Ответ на жалобу готовится и предоставляется Плательщику без неоправданной задержки, но не позднее 15 Рабочих дней с момента получения жалобы. В особо сложных случаях, которые не позволяют рассмотреть жалобу и ответить на нее в срок, Fenige:
- a) объяснит причины, по которым сроки не могут быть соблюдены,
 - b) укажет обстоятельства, которые должны быть установлены для рассмотрения дела,
 - c) должен указать предполагаемые сроки ответа, которые, однако, не должны превышать 35 рабочих дней с момента получения жалобы.
10. Для соблюдения сроков, указанных в подпункте 8 настоящего пункта, достаточно отправить ответ до их истечения и, в случае ответов, предоставленных в письменной форме, отправить его в почтовое отделение назначенного оператора в смысле Закона от 23 ноября 2012 года - Почтового закона. В случае несоблюдения сроков и условий раздела 8 настоящего пункта, жалоба считается рассмотренной в соответствии с волей Плательщика.
11. В случае удовлетворения жалобы, в результате которой возникает обязанность по возврату суммы Транзакции, Fenige незамедлительно возвращает сумму Транзакции плюс комиссию Плательщику на платежный счет, с которого была совершена Транзакция (или на платежный счет, с которого Fenige получил перевод от Плательщика для осуществления Транзакции "Счет на карту [A]"), за исключением случаев, когда Fenige имеет разумные и должным образом задокументированные основания подозревать мошенничество и письменно информирует об этом органы уголовного правопорядка.
12. Если Fenige не признал жалобу плательщика, являющегося потребителем, и плательщик не согласен с решением Fenige, плательщик может обратиться за медиацией в один из третейских судов, действующих при провинциальных инспекциях торговой инспекции. Более подробную информацию можно найти на сайте Управления по конкуренции и защите прав потребителей: https://www.uokik.gov.pl/pozasadowe_rozwiazywanie_sporow_konsumenckich.php. Плательщик также может прибегнуть к мирному урегулированию спора в Третейском суде при Управлении финансового надзора.

§ 8 ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

- 1. Предоставление персональных данных в необходимом объеме, как указано в § 3 Условий, является добровольным, но необходимым условием для заключения и исполнения Договора о единой сделке.
- 2. Fenige имеет статус национального платежного учреждения, что означает, что она

является обязанным учреждением в смысле Закона о борьбе с отмыванием денег, которое в ходе своей деятельности обязано применять меры финансовой безопасности к Плательщикам (включая идентификацию и проверку их личности) и выполнять другие обязательства, предусмотренные Законом о борьбе с отмыванием денег, и в этой связи также выступает в качестве контролера их персональных данных.

3. Компания Fenige назначила ответственного за защиту данных, с которым можно связаться по адресу электронной почты: iod@fenige.pl по вопросам, касающимся обработки персональных данных Fenige.
4. Fenige обрабатывает персональные данные для того, чтобы:
 - a) предоставление платежных услуг путем совершения Операций и осуществления иных действий, предусмотренных Условиями и Законом (на основании статьи 6(1)(b) РОДО),
 - b) выполнение юридических обязательств в связи с необходимостью применения соответствующих мер финансовой безопасности и выполнения других обязательств в соответствии с Законом о ПОД/ФТ, а также других обязательств, предусмотренных общеприменимым законодательством, в частности Законом или бухгалтерским и налоговым законодательством (на основании статьи 6(1)(c) DPA),
 - c) для создания, предъявления или защиты от претензий - на основании законных интересов Fenige в осуществлении вышеуказанных прав (статья 6(1)(f) DPA).
5. Fenige имеет право предоставлять информацию о данных Плательщиков и о заказанных ими Операциях соответствующим государственным и регулирующим органам, если такая обязанность возложена законом, включая, в частности, Закон и Закон о ПОД.
6. Персональные данные могут быть переданы Партнеру, организациям, участвующим в обработке транзакций, таким как Платежные организации, Банк плательщика и Банк получателя, а также поставщикам ИТ-услуг, телекоммуникационных услуг и услуг по обслуживанию клиентов для надлежащего выполнения транзакций и рассмотрения жалоб.
7. Персональные данные Плательщиков могут быть подвергнуты профилированию в соответствии с RODO для того, чтобы Fenige могла применять обязательства, налагаемые на нее Законом о борьбе с отмыванием денег. Автоматизированная обработка в этом случае касается личности Плательщика и заказанной им Операции. Последствиями профилирования могут быть отказ или удержание Операций, блокирование возможности заказа Операций в будущем и подача соответствующих уведомлений в государственные органы, предусмотренные Законом о ПОД/ФТ.
8. Любое лицо, чьи персональные данные обрабатываются компанией Fenige, имеет право на доступ к данным о себе, право на исправление, изменение, запрос на ограничение обработки, передачу, удаление, возражение против дальнейшей обработки данных компанией Fenige и, если он дал свое согласие на обработку данных, отзыв его в любое время без ущерба для законности обработки, осуществляемой на основании согласия до его отзыва, написав об этом на адрес электронной почты: iod@fenige.pl. Однако осуществление вышеуказанных прав не может повлиять на права и обязанности Fenige, изложенные в пунктах 4 b) и c) настоящего параграфа.
9. Персональные данные обрабатываются в течение периода, необходимого для выполнения Сделки и обработки жалоб. Кроме того, персональные данные обрабатываются в объеме, необходимом для целей бухгалтерского учета, налогообложения, предотвращения отмывания денег и финансирования терроризма в течение периода, вытекающего из действующего законодательства, и в объеме, необходимом для установления, предъявления или защиты от претензий в течение срока давности по претензиям, вытекающим из настоящих Условий, а также в течение срока рассмотрения дела.
10. Любое лицо, чьи персональные данные обрабатываются компанией Fenige, имеет право подать жалобу на обработку его данных компанией Fenige в надзорный орган, занимающийся защитой персональных данных - Президенту Управления по защите персональных данных.
11. Более подробную информацию о защите данных, а также о правилах использования файлов cookie можно найти в политике конфиденциальности Fenige, размещенной на

сайте Fenige.

§ 9 ИЗМЕНЕНИЕ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

1. Настоящие Положения и условия могут быть изменены компанией Fenige в одностороннем порядке в любое время.

2. Текущее содержание Положений и условий доступно на Веб-сайте.

§ 10 ПЕРИОД, В ТЕЧЕНИЕ КОТОРОГО ПЛАТЕЛЬЩИК СВЯЗАН ДОГОВОРом ПО ОДНОЙ СДЕЛКЕ

Соглашение о разовой транзакции, принятое Плательщиком, связывает стороны только в отношении одной конкретной транзакции, для совершения которой оно было заключено (под которой подразумевается принятие Плательщиком Условий непосредственно перед заказом этой транзакции, при условии, что транзакция была заказана до истечения сессии на устройстве), и на время совершения этой транзакции, соответствующего возврата средств, если таковые имеются, и рассмотрения жалоб и споров в связи с ней.

§ 11 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Техническими требованиями к Плательщику, необходимыми для взаимодействия с ИКТ-системой, используемой Fenige, являются наличие устройства с доступом в Интернет, позволяющего работать с Услугой (в соответствии с описанием технических требований, приведенным в Условиях предоставления Услуги), и наличие активной электронной почты. Плательщик несет ответственность за все расходы, связанные с передачей данных через Интернет.
2. Плательщикам запрещается предоставлять в ИКТ-систему Fenige контент противоправного характера, нарушающий правила социального сосуществования и добрые нравы.
3. Настоящие Правила регулируются польским законодательством. Вопросы, не урегулированные настоящими Правилами, регулируются общеприменимыми положениями польского законодательства, в частности Законом и Законом о ПОД/ФТ.
4. В случае если какое-либо положение Условий окажется недействительным или неэффективным полностью или частично по какой-либо причине, остальные положения Условий остаются в силе.
5. С учетом обязательных положений, компетентным судом для рассмотрения споров, возникающих в связи с Условиями, является:
 - а) в делах с Плательщиками, не являющимися потребителями, - в суд, имеющий юрисдикцию по месту нахождения Fenige,
 - б) в делах с Плательщиками, являющимися потребителями, - в суд по месту жительства потребителя, а если иск направлен против Fenige, то также в суд по месту нахождения зарегистрированного офиса Fenige.
6. Если Плательщик не является потребителем, к нему не применяются положения Закона, исключение которых в отношениях с субъектами, не являющимися потребителями, допустимо.
7. Любые вопросы или запросы, касающиеся настоящих Условий и предоставления услуг в соответствии с ними, следует направлять в Службу поддержки клиентов Fenige:
 - а) по электронной почте на адрес электронной почты, указанный на сайте <https://www.fenige.com> во вкладке: контакты,
 - б) по телефону, указанному на сайте <https://www.fenige.com> во вкладке: контакты,
 - в) письмо на адрес главного офиса Fenige.

Версия Правил, вступающая в силу с: 15 июня 2023 года.

ТАБЛИЦА КОМИССИЙ И ЛИМИТОВ К УСЛОВИЯМ И ПОЛОЖЕНИЯМ ПО КАРТАМ, ВЛК-К КАРТЕ И ОТ СЧЕТА К КАРТЕ

I. Таблица лимитов сумм операций между картами

- A) Суточный лимит - Эквивалент 2 000 долларов США по курсу соответствующей платежной организации, в системе которой выпущена платежная карта.
- B) Ежемесячный лимит - Эквивалент 10 000 долларов США по курсу платежной организации, в системе которой выпущена платежная карта

Лимит распространяется на Операции, совершенные с использованием одной Платежной карты.

II. Таблица комиссий, взимаемых с сумм операций по переводу средств с карты на карту

- A) Комиссия 1,99% + EUR 0,49* - Для платежных карт, выпущенных в Европейской экономической зоне
- B) Комиссия 1,99 % + EUR 0,49* - Для платежных карт, выпущенных за пределами Европейской экономической зоны

* При совершении транзакций в долларах США взимается дополнительная комиссия в размере 0,5% от суммы транзакции.

* За транзакции между картами разных платежных систем взимается дополнительная комиссия в размере 0,2% от суммы транзакции